获得关于医院账单的帮助

科罗拉多州新的医院折扣护理法项下的患者权益指南

Colorado Consumer Health Initiative

CCLP Colorado Center on Law and Policy

VEDRA LAW LLC

此页有意留白。

目录

4 关于作者

5 关于本指南

6 如何在您需要医院护理之前获得帮助

10 您在科罗拉多州新的医院折扣护理法项下的权利

- 11 筛查
- 15 折扣
- 25 催收保护

28 遇到问题时如何采取行动

33 其他资源

本指南上次更新时间为2022年9月1日

法律声明：本指南所载信息不构成亦无意构成法律建议；其所载的所有信息、内容和资料仅用于一般信息目的。本指南所载信息可能不构成最新的法律或其他信息。

关于医院折扣护理的更多信息，请访问
www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

关于作者

本指南由科罗拉多州消费者健康倡议组织(CCHI)、科罗拉多州法律和政策中心(CCLP)和Vedra Law LLC共同提供

科罗拉多州消费者健康倡议组织(CCHI) 是一个非营利性、以消费者为导向的会员制健康倡导组织，服务于科罗拉多州那些因医疗行业的结构性障碍、负担能力、糟糕的福利或不公平的商业行为而无法获得医疗服务和经济保障的人群。CCHI的使命是通过在全州范围内着力提高公平性、负担能力和质量，从而倡导消费者心声，增加科罗拉多州所有人获得医疗服务的机会。

欲了解更多信息，请访问：cohealthinitiative.org

科罗拉多州法律和政策中心(CCLP)是一个非营利性倡导组织，致力于实现科罗拉多州所有人都应拥有成功所需之物的愿景。CCLP与不同的社区、组织和个人携手合作，构成全州脱贫新兴运动的一部分。CCLP利用法律倡导、立法倡导、联盟构建、社区参与、研究和分析能力为科罗拉多的同胞提供服务。

欲了解更多信息，请访问：CCLPonline.org

VEDRA LAW LLC

Vedra Law LLC是一家消费者权益律师事务所，代表个人处理医疗债务追收等债务追收事宜。

欲了解更多信息，请访问：vedralaw.com

关于

关于本指南

科罗拉多州的一项新法律（众议院法案21-1198）要求所有医院采取某些措施，以确保中低收入患者的医院账单更加实惠。

例如，医院必须为根据收入符合条件的患者提供折扣（也称为医院折扣护理）。该法律自2022年9月1日起生效。

本指南适用于患者以及与患者打交道的人。它阐释了新法律项下的患者期望和权益。该指南还回答了有关法律的常见问题。

第1部分阐释了如何在您需要医院护理之前获得帮助。

阅读本部分，了解更多关于帮助许多人支付医疗费用的公共医疗保险方案的信息。

第2部分阐释了您在新法律项下的权益。

阅读本部分，了解关于以下事项的更多信息：

1. 筛查
2. 医院账单折扣
3. 医院向催收机构发送未付账单之前必须采取的措施。

第3部分阐释了您在遇到问题时如何采取行动。

如果您在医院折扣护理方面遇到问题，并且不知道接下来该怎么办，请阅读本部分。

想了解更多信息？

其他资源部分描述了在何处查找关于医院折扣护理的更多信息。

01

如何在您需要医院护理之前获得帮助

科罗拉多州的一项新法律(众议院法案21-1198)有助于保护中低收入患者免受负担不起的医院账单和医疗债务的影响。作为该法律的一部分,中低收入患者可以获得医院账单折扣。这些折扣也称为**医院折扣护理**。

医院折扣护理对收入合资格、通常必须为接受的医院服务支付大量费用的患者很有帮助,例如没有保险的患者和拥有私人医疗保险但是无法负担自付费用的的患者。(您将在本指南第2部分了解关于医院折扣护理的更多信息。)

尽管医院折扣护理可能会减少您必须向医院支付的金额,但**公共医疗保险计划**对于符合条件的患者来说可能是更佳选择。

为什么对许多人来说,公共医疗保险相比折扣护理是更佳选择?

医院折扣护理仅帮助支付您在医院或独立急诊室所接受护理的费用。公共医疗保险计划通常也涵盖其他类型的服务,例如医生诊视和处方药。所涵盖的具体服务类型取决于计划。

此外,尽管医院折扣护理可能会减少您的医院账单费用,但一些公共医疗保险计划可能会支付您所有或大部分的医疗费用。例如,如果您参加Health First Colorado(科罗拉多州的医疗补助计划Medicaid),则在医院折扣护理中费用1,000美元的手术可能是免费的。

!

科罗拉多州的许多人惊讶地发现他们有资格参加公共医疗保险计划,其中一些计划适用于非美国公民。

有哪些公共医疗保险可供选择?如何判断我是否具有资格?我该如何申请?

Health First Colorado(科罗拉多州的医疗补助计划)

Health First Colorado(科罗拉多州的医疗补助计划)是一项公共医疗保险计划。它为低收入成年人、儿童、孕妇、老年人和残障人士支付医疗服务费用。

参加Health First Colorado的人就该计划涵盖的医疗服务支付**极少费用**或**不支付任何费用**。要获得资格,您必须是科罗拉多州的居民,并且家庭收入必须低于一定水平。您还必须是美国公民或具有合资格的移民身份。

Health First Colorado是一项全面的医疗保险计划,这意味着它涵盖了多种护理,包括医生诊视、急诊、处方药等。

Health First Colorado可以承保您提交申请**前**三个月接受的服务。这意味着您可以在去医院**后**不久参加Health First Colorado,这可能会大大减少您的账单费用。

您可以有其他保险,但仍有资格获得医疗补助(Medicaid)。医疗补助可以在您的主要保险支付其份额后支付医院的剩余欠款。

欲了解更多信息并提交申请,请访问CO.gov/PEAK,提交Health First Colorado的纸质申请,或致电1-800-221-3943。您可在年度内任何时间申请医疗补助。

紧急医疗补助

紧急医疗补助是一项Health First Colorado计划,帮助低收入非公民支付紧急医疗费用。

因移民身份而没有资格参加Health First Colorado的人可能有资格获得紧急医疗补助。这些人可能是无证移民、儿童入境暂缓遣返(DACA)者,以及拥有合法永久居留权(也称为"绿卡"持有人)不到五年的成年人。

紧急医疗补助仅包括紧急医疗情况,包括新冠严重病例、分娩、终末期肾脏病透析,以及心脏病发作等其他危及生命的紧急情况。它不包括常规或持续的医疗服务,如检查、产前护理、疾病或伤害的后续护理或慢性病的护理。

紧急医疗补助可以承保您提交申请**前**三个月接受的紧急服务。这意味着您可以在去医院后不久申请紧急医疗补助,这可能会大大减少您的账单费用。

您可以有其他保险，但仍有资格获得紧急医疗补助。紧急医疗补助可以在您的主要保险支付其份额后支付医院的剩余欠款。

直到最近，人们每次遇到紧急医疗情况时都必须申请紧急医疗补助。现在，您每年只需申请一次紧急医疗补助，无论您在那段时间内有多少紧急医疗情况。您也无需医生证明来说明您存在紧急医疗情况。

欲了解更多信息，请访问 healthfirstcolorado.com/emergency-medicaid。

欲提交申请，请通过CO.gov/PEAK在线申请，提交Health First Colorado的纸质申请，或致电1-800-221-3943。对于在线申请和纸质申请，当被问及是否想申请紧急医疗补助和生殖福利时，请务必回答“是”。您可在年度内任何时间申请紧急医疗补助。

儿童健康计划Plus（CHP+）

儿童健康计划Plus（CHP+）是一项针对孕妇和18岁及以下儿童的公共医疗保险计划。它适用于那些收入过高而无法获得Health First Colorado（医疗补助），但又无力支付私人保险的人群。要获得资格，您必须是科罗拉多州的居民，满足某些收入要求，并且是美国公民或具有合资格的移民身份。

不同于医疗补助，CHP+不承保您在提交申请前三个月接受的服务，并且您不能同时有其他保险。

欲了解更多信息，请访问hcpf.colorado.gov/child-health-plan-plus或致电1-800-359-1991。当您准备好申请时，请访问CO.gov/PEAK。您可在年度内任何时间申请CHP+。

联邦医疗保险

联邦医疗保险是一项联邦医疗保险计划。它适用于65岁及以上人群、65岁以下领取社会安全伤残福利金的人群、终末期肾脏疾病患者以及卢伽雷氏病（ALS）患者。它帮助支付医疗费用，但并不能支付所有医疗费用。它也不能支付大多数长期护理费用。

欲了解更多信息并提交申请，请访问medicare.gov/basics/get-started-with-medicare或致电联邦医疗保险客服部1-800-633-4227。您只能在特定时间申请联邦医疗保险，例如当您年满65岁，在开放注册期，或某些特殊情况。点击以上链接了解关于何时可以申请联邦医疗保险的更多信息。

如果我不符合所列公共医疗保险计划的资格怎么办?对于私人保险有什么帮助吗?

Connect for Health Colorado

Connect for Health Colorado是科罗拉多州的官方医疗保险市场,科罗拉多州的居民可以在此购买私人医疗保险。拥有私人医疗保险的人通常比拥有公共医疗保险的人支付更多的医疗费用。

如果您的收入在一定范围内,并且您通过Connect for Health Colorado购买保险计划,那么您可能有资格获得一些经济帮助。这种经济帮助可以降低您每月必须支付的私人医疗保险费用,有时还可以降低您必须支付的医疗服务费用。

有些人可能有资格通过Connect for Health Colorado或医院折扣护理获得经济帮助。其他人可能因收入太高而没有资格获得医院折扣护理,但仍然有资格通过Connect for Health Colorado获得经济帮助。

欲了解更多信息并提交申请,请访问connectforhealthco.com或致电855-752-6749。您可以在开放注册期(每年11月1日至次年1月15日)或符合特殊注册期条件的情况下通过Connect for Health Colorado申请保险。点击以上链接了解更多信息。

02

您在科罗拉多州新的医院折扣护理法项下的权益

新法律意味着科罗拉多州患者的新权益

根据科罗拉多州新的医院折扣护理法，该州的所有医院都必须：

1. **筛查**患者，以了解其是否有资格获得账单支付帮助
2. 为根据收入符合条件的患者提供医院护理**折扣**
3. 向**催收机构**发送未付医院账单之前采取某些措施

您在新法律项下拥有患者权益。本部分将提供您在**筛查**、**折扣**和**催收保护**方面的权益信息。

记录您与医院的互动事宜可能会有所帮助。例如，保留医院交给您或邮寄给您的所有文件，包括信封！当您致电医院时，写下与您通话的人姓名、通话时间以及通话内容。如果您以后遇到问题，这些信息可以帮助您。

筛查

您有权查看您是否有资格获得医院账单方面的帮助。

这个过程称为筛查。如果您想获得医院账单折扣，筛查是第一步。

没有保险的患者和有保险的患者均有权接受筛查，但有保险的患者必须要求接受筛查，这不会自动发生。

您不必是美国公民或具有特定的移民身份才能接受筛查。所有具有移民身份和背景的人都有资格获得折扣。

在筛查过程中，医院会问您一些问题，以了解您是否有资格获得：

1. **公共医疗保险计划**，如Health First Colorado（科罗拉多州的医疗补助计划）、紧急医疗补助、儿童健康计划Plus（CHP+）和联邦医疗保险。这些计划可以支付您所有或大部分的医疗费用。
2. **医院账单折扣**，如科罗拉多州贫困护理计划（CICP，见下文）和医院折扣护理。

什么是科罗拉多州贫困护理计划（CICP）？

CICP为没有资格参加Health First Colorado或儿童健康计划Plus，并在参加CICP的医疗机构接受护理的中低收入人群提供折扣医疗服务。您不必是美国公民或具有特定的移民身份才能获得CICP资格。如果您在参加CICP的医院申请医院折扣护理，他们会帮助您同时申请这两个计划，您不必担心单独申请每个计划。

我如何接受筛查?

如果您**没有**医疗保险.....

医院**必须**对您进行筛查,以了解您是否有资格获得公共医疗保险计划或医院账单折扣,除非您选择不接受筛查。

医院必须在您接受服务之日或出院之日(以较晚者为准)起**45天内**对您进行筛查。

如果您**有**医疗保险.....

您必须要求**医院对您进行筛查**。如果您要求筛查,医院必须对您进行筛查,**但您必须提出这一要求**。最好尽快要求筛查。

如果您要求接受筛查,医院必须在您接受服务之日、出院之日或保险理算后第一笔账单开具之日(以较晚者为准)起**45天内**对您进行筛查。(请参阅以下注意事项。)

请记住:如果您有保险并希望接受筛查,则必须要求接受筛查。这不会自动发生。

注意:

就医后,医院可能会首先尝试向您的保险公司开具账单。您的保险公司审查账单后,会向您发送"理赔说明",告知您医院可能会向您收取的费用。然后,在保险公司支付其份额后,医院可能会向您收取剩余费用。此账单称为保险理算后的第一笔账单。

如何进行筛查?

筛查过程很简单。

医院会问您一些关于您自己以及共同居住者的问题。

如果您讲英语之外的语言,医院必须用您的偏好语言对您进行筛查。

他们可能会使用专业口译员或精通您所偏好语言的工作人员。医院不能依赖家庭成员为您提供口译,除非已向您提供专业口译员,而您要求与您的家庭成员合作。

尽量回答所有的筛查性问题。

您不必回答每个问题,但如果您跳过一些问题,医院可能会表示他们没有足够的信息来判断您是否有资格获得帮助。医院可能会询问您的家庭人数和收入。医院不得询问您的资产,例如您的银行帐户中有多少钱。医院不得在筛查过程中询问您的公民身份或移民身份。您的所有信息都将严格保密。

筛查过程是非正式的。

这意味着医院是根据您告知他们的信息核实您是否有资格参加某些计划。但是,为了获得正式的答复或决定,您必须通过完成申请来申请该计划。例如,如果医院表示您可能有资格参加儿童健康计划Plus(CHP+),您仍需填写该计划的申请表,以确认您有资格并注册。(关于申请公共和私人医疗保险计划的信息,请参阅第6-9页。)

即使医院表示您可能没有资格,您也可以申请计划。例如,如果医院表示您可能没有资格参加Health First Colorado(医疗补助计划),您仍然可以申请该计划从而确认。

医院必须告知您筛查结果。

他们还必须提供您可能有资格获得的计划和折扣信息,并告知您如何申请。

请记住……

保留医院交给您或邮寄给您的所有文件。这样,如果您以后遇到问题,就可以参考医院提供的**具体**文件和收到这些文件的**时间**。

如果我不想接受筛查呢?

如果您有保险,您无需采取任何行动,医院只会在您提出要求的情况下对您进行筛查。

如果您没有保险,您可以选择不接受筛查,但这意味着您将无法了解您是否有资格获得降低或支付账单费用方面的帮助。您也可能失去就医院和医务人员未对您进行筛查或提供折扣采取法律行动的权利。如果您决定不接受筛查,则必须填写一份表格,表明您选择不接受该项筛查。

如果我拒绝接受筛查,但后来改变了主意怎么办?

有时,没有保险的患者会签署一份表格,表明他们不想接受筛查,但后来改变了主意,最后决定接受筛查。在这种情况下,患者仍然可以要求接受筛查并申请折扣。

但在这种情况下,最好尽快申请筛查。**如果您要求在医院账单开具之日起30天内接受筛查,医院**必须**对您进行筛查**。如果自医院账单开具之日起已超过30天,您仍应要求接受筛查。

此外,当您签署表格选择不接受一组服务(也称为"护理事件")的筛查时,您并非选择不接受任何或所有后续服务筛查。如果您以后为另一项护理事件回到医院就医,您将拥有相同的筛查权利:您有权接受筛查或签署另一份表格再次选择不接受筛查。

折扣

谁有资格获得医院账单折扣?

所有家庭收入达到或低于联邦贫困水平250%的人均有资格获得医院账单折扣，也称为医院折扣护理。

您是否有医疗保险并不重要。

所有具有公民身份和移民背景的人均有资格获得折扣。您不必是美国公民或具有特定的移民身份才能获得资格。

许多人惊讶地发现他们有资格获得援助。

重要提示！

一些医院甚至为收入更高的人提供折扣。例如，医院可能会为收入高达联邦贫困水平400%的人提供折扣。如果您的家庭收入高于联邦贫困水平250%，请询问您所在医院的政策，您可能仍然有资格获得一些帮助！

下表显示了2022年联邦贫困水平250%的收入水平。例如，如果您的家庭人数为3人，家庭年收入低于57,575美元，则您有资格获得折扣。

我的家庭是否有资格获得医院折扣护理？ 2022年收入资格表		
家庭人数	联邦贫困水平250% 如果您的家庭总收入达到或低于该金额，您就有资格获得医院折扣护理。	
	月收入	年收入
1	2,831美元	33,975美元
2	3,815美元	45,775美元
3	4,798美元	57,575美元
4	5,781美元	69,375美元
5	6,765美元	81,175美元
6	7,748美元	92,975美元
7	8,731美元	104,775美元
8	9,715美元	116,575美元
对于超过8人的家庭，每增加一人，月收入增加983美元，年收入增加11,800美元。		

注意：这些数字每年都会变化。自2022年起，请访问 www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care，查看最新收入资格表。

什么是医院折扣护理，它是如何运作的？

医院折扣护理通过两种方式降低您的医院账单费用，即**费率上限**和**每月付款计划**。

费率上限

如果您有资格获得医院折扣护理，医院不能针对您接受的护理收取超过一定金额的费用。他们针对某项服务可收取的最高金额称为“费率上限”。如果您没有保险，这一金额即为他们在制定您的每月付款计划中收取的金额。（关于每月付款计划的更多信息，请参见下文。）

关于医院针对不同服务可向您收取的金额信息，请访问：

https://hcpf.colorado.gov/Hospital-Discounted-Care-Rates

如果不了解您所接受服务的“诊治码”，可能很难理解这些信息。您可以要求医院提供包含诊治码的明细帐单。

每月付款计划

如果您有资格获得医院折扣护理，医院必须将账单拆分为月付款额。这称为每月付款计划。

根据您的付款计划，**医院不能要求您每月支付超过您家庭月收入的4%**。

在医院工作的医务人员通常会发送单独的账单。例如，您可能收到了来自麻醉师或放射科医生的账单。这些医务人员还必须为您提供付款计划。根据您的付款计划，**医务人员不能要求您每月支付超过您家庭月收入的2%**。（这是医院账单4%上限之外的费用。）

此外，**您的付款计划不得超过36个月**。如果您支付了36个月的付款计划后仍有余额，医院或医务人员必须认定您的账单已全额结清，您不再欠他们任何费用。

根据您的账单金额和家庭收入，您的付款计划可能少于36个月。如果您支付了少于36个月的付款计划后已支付全部欠款，则您的账单已全额结清，您不再欠医院或医务人员任何费用。（三十六个月是付款计划的最长允许时间，但付款计划可以更短。）

医院折扣护理适用于哪些服务?

对于符合条件的患者,医院折扣护理适用于**医院或独立急诊室提供的所有必要医疗服务**。它适用于紧急和非紧急服务。

有时,患者在医院接受与医院分开计费的医务人员(例如麻醉师或放射科医生)护理。医院折扣护理也适用于这些医护专业人员提供的护理。

在下页中,您将了解折扣在实践中如何发挥作用的示例。

示例

以下是折扣在实践中如何发挥作用的示例。

月收入为2,000美元的患者在医院接受手术。

患者根据其收入有资格获得医院折扣护理。

费率上限

医院通常会收取30,000美元的手术费用，但由于患者有资格获得折扣，因此该州设定了他们可向患者收取的最高金额。医院不得收取超过20,000美元的手术费用。

一位独立麻醉师在手术中提供护理。他们通常会额外收取8,000美元，但他们不得向有资格获得折扣的患者收取超过5,000美元的费用。

第一种情况：患者有医疗保险。

患者的保险公司支付15,000美元的手术费用，剩余5,000美元。

患者的保险公司支付4,000美元的麻醉师费用，剩余1,000美元。

第二种情况：患者没有保险。

医院向患者收取20,000美元的手术费用

麻醉师向患者额外收取5,000美元的服务费用。

每月付款计划

每月医院费用上限为月收入的4%

=每月80美元

每月麻醉师费用上限为月收入的2%

=每月40美元

医院和麻醉师只能收取不超过36笔款项。

医院账单在支付了36次80美元后即为全额支付

=总计2,880美元

麻醉师账单在支付了36次40美元后即为全额支付

=总计1,440美元

注意

本示例仅说明折扣可以如何降低患者的账单费用。它并不反映患者期望为手术支付的实际金额。

如果您符合资格，医院折扣护理可以为您节省医院账单的大量费用。

在前述示例中，医院不得向患者开具超过2,880美元的账单，医务人员不得向患者开具超过1,440美元的账单。

如果没有医院折扣护理，患者将不得不为其护理支付更多费用：如果他们有保险，需要支付6,000美元；如果他们没有保险，则需支付38,000美元。

关于医院折扣护理的问题

问题：如果我想更快地付清账单，该怎么办？

回答：如果您想一次性付清所有账单，而不是设置付款计划，则可以这样做。如果您采取这种方式，医院不得向您收取超过如果您有每月付款计划所应支付的费用。

例如，在前述示例中，医院可向患者开具总金额不超过2,880美元，分36次付款的账单。如果该患者希望一次性付清全部账单，医院可向其发送不超过2,880美元的一次性账单。

如果医院愿意，他们可向您发送金额更低的账单。

问题：如果我错过了付款怎么办？

回答：如果在您支付了36个月的付款计划后仍有余额，医院必须认定账单已经全额结清。36次付款不必是连续的（全部连续）。如果您错过了一个月，医院可以将错过的款项添加到付款计划的最后。因此，如果您需要月度付款36次，但偶然错过了其中一个月，那么您的付款计划可能需要超过3年的时间才能完成。

错过一个月的款项不会受到处罚。例如，医院不得因您错过付款向您收取滞纳金或额外费用。

如果您**连续**三次错过了付款，并且自您出院之日起至少已有182天，医院可以将您的未付账单发送给催收机构或对您采取催收行动。

在**连续**两次错过了付款后，如果自您出院之日起至少已有152天，医院必须向您发送书面通知，说明如果您连续三次错过付款，他们可能会开始采取催收行动。

问题：如果我的家庭收入在设置付款计划后发生变化，该怎么办？

回答：设置付款计划后，除非您希望更改，否则医院或医务人员不得更改您的折扣

或每月付款计划。

例如，如果您的家庭收入在申请医院折扣护理后增加，则无需与医院或医务人员共享此信息，也无需更改每月付款计划以反映这一变化。

有时人们希望医院重新审查其家庭收入，因为他们的家庭发生了变化。这被称为“重新确定”。

例如，如果您的家庭收入在申请医院折扣护理后下降，您可能希望降低每月付款计划以反映这一变化。在这种情况下，您可以请求重新确定。如果医院同意您的家庭收入较低，他们必须降低您的每月付款，以便不超过4%和2%的限制。

问题：如果我多次去医院就医怎么办？

回答：您因一种疾病或伤害而接受的所有医疗服务称为“护理事件”。例如，想象一名患者心脏病发作，去了急诊室，然后被安排在下周进行复诊，以了解其恢复情况。在本示例中，急诊室就诊和复诊被视为一次护理事件。

如果患者后来又患有其他疾病或伤害，则将被视为单独的护理事件。

如果您有资格获得医院折扣护理，医院不能就属于同一护理事件的多项服务为您提供多个付款计划。在前述示例中，医院必须只为患者提供一个付款计划，以支付急诊室和复诊费用。医院不能同时为患者提供急诊室服务付款计划和复诊付款计划，因为这些服务属于同一个护理事件。

如果患者后续因不相关的疾病或伤害（如腿部骨折）而回到医院，医院可以单独为其制定全新的护理付款计划。

如果您在过去12个月内接受筛查并申请医院折扣护理的医院接受护理，则无需再次完成筛查和申请。如果您在其他医院接受护理，或者自上次申请医院折扣护理以来已超过12个月，您可能需要再次接受筛查和申请。

问题：如果患者已经死亡怎么办？

回答：如果患者在接受筛查前去世，医院必须向其配偶、监护人、代理人或帐户执行人提供患者获得医院折扣护理的权利信息。家庭成员或其他代表可以代表患者完成筛查和申请。完成筛查过程的人不负责患者的账单。

我如何申请医院折扣护理?

筛查后,如果您想申请医院账单折扣,医院必须帮助您填写申请表。

医院必须帮助您填写申请表,即使他们根据您在筛查过程中提供的信息认为您可能并不符合资格。(请记住:筛查过程是非正式的。要获取关于您是否有资格获得医院折扣护理的正式决定,您必须完成申请。)

医院会要求您提供一些文件,以证明您的家庭收入。您应在筛查日期的**45天内**提供这些文件。如果缺少这些文件,您的医院折扣护理申请将被视为不完整。

医院必须在您完成申请后的14天内以书面形式告知您申请是否获得批准。他们必须以您的偏好语言向您发送信息。

如果您的申请获得批准,医院必须为您提供本指南"折扣"部分(第17页)中描述的折扣。

如果您的申请被拒绝,医院必须告知您被拒绝的原因。他们还必须为您提供如何就您不同意的决定提出上诉的信息。(如果您的申请被拒绝,但您认为自己有资格获得折扣,请参阅本指南第28页中"遇到问题时如何采取行动"这一部分。

问题:在申请过程中,我需要回答哪些问题?

回答:医院会询问关于您自己以及家庭成员的问题,例如您的联系信息和收入。

您不必是公民或具有特定的移民身份才能有资格获得医院折扣护理。如果医院问您关于公民或移民身份的问题,而您不想回答,您可以跳过这个问题。跳过关于您的公民或移民身份问题不会导致您没有资格获得医院折扣护理。但是,回答这个问题可以帮助医院确定您是否有资格参加任何其他计划。

您在筛查和申请过程中提供的所有信息都将保密。

问题:在申请过程中,我需要提供哪些文件?

回答:医院会要求您提供家中所有在职成年人的雇主信息和收入信息。

您可以采用多种不同类型的文件来证明此信息,包括工资单存根、工资记录、纳税申报表或说明该人士收入的雇主信函。您只需要提供这些文件的**其中之一**。

您可以在《医院折扣护理操作手册》中查看可接受文件的完整列表：

https://hcpf.colorado.gov/hospital-discounted-care

医院不得要求您提供多于证明家庭收入所需的文件。

自筛查之日起，您有**45天**的时间向医院提供所需文件。当您前往医院接受护理时，您无需携带这些文件。

如果您无家可归，您无需向医院提供任何文件即可获得折扣。

问题：什么算作收入？

回答：当您申请医院折扣护理时，以下类型的收入将计入您的家庭总收入：

- **申请中所有非学生且年满18岁的在职成年人的就业和自雇收入**
- 社会安全补助金（SSI）*
- 社会安全残疾保险金（SSDI）*
- 小费、奖金和佣金
- 短期残疾保险
- 养老金
- 退休金
- 彩票奖金
- 信托基金月度款项
- 失业救济金

*

*社会安全补助金（SSI）和社会安全残疾保险金（SSDI）**不得**计入未成年人或仍接受父母或监护人照顾的残疾成年人。

问题：在申请折扣时，我应该将哪些家人计算在内？

回答：所有收入达到或低于联邦贫困水平250%的家庭均有资格获得医院折扣护理。（但请记住：一些医院甚至为收入更高的人提供折扣。询问您所在医院的政策。）

为了计算您的家庭收入是否符合折扣条件，医院将关注两个数字：1） 您的家庭人数，以及2) 家庭成员的总收入。

如果您已婚，在申请医院折扣护理时，您必须将您的伴侣及其家庭收入计算在内。

您还可以将下列人士计算在内：

- 与您共同居住的任何人，包括18岁以下的子女。*
- 您的家庭为其提供经济支持但居住在该州或美国以外的任何人，前提是您所提供的经济支持至少占其收入的一半
- 年满18周岁且就读于高中或大学的子女，如果其父母或监护人为其提供经济支持
- 残疾子女（无论其年龄大小），只要其父母或监护人为其提供经济支持
- 如果您家中的任何人怀有身孕，您可将待产的儿童数量计算在内。

尽管您无需在申请中纳入除配偶以外的任何人，但对于许多患者来说，纳入与您共同居住或得到您经济支持的其他人通常也合理可行。为什么？人数更多的家庭可以在收入水平较高的情况下有资格获得医院折扣护理。例如，一个年收入高达33,975美元的一口之家有资格获得医院折扣护理，而一个年收入高达57,575美元的三口之家仍然有资格获得医院折扣护理。（关于收入资格的更多信息，请参阅第16页表格。）

如果您家中有未满18岁的儿童、学生（任何年龄）和/或没有收入或收入很低的人士，您均应将其纳入您的申请。这是因为就业和自雇收入仅计入非学生且年满18岁及以上的在职成年人。

*

如果有人与您共同居住但其并非您的配偶或民事结合伴侣，既不是学生，也未满65岁及以上，您必须证明（正式声明）为其提供经济支持，以便将他们纳入您的申请。如果您与您并不提供经济支持的室友共同居住，则不应将其纳入您的申请。

您在科罗拉多州新的医院折扣护理法项下的权益：

催收保护

有时，当患者未付清医院账单时，医院或医务人员会将债务发送给催收机构、收债人或债务买方。这称为“发送至催收机构”。

有时，持有患者债务的个人或团体（如医院或催收机构）获得有时，持有患者债务的个人或团体（如医院或催收机构）获得法院许可后，通过扣押患者工资（要求其雇主扣留工资并将其发放给患者欠款的个人或团体），从其银行账户中取钱（也称为扣押）或对其房产或汽车行使留置权向患者收款。此等措施有时称为 **“催收行动”**。

根据新的医院折扣护理法，患者拥有以下有助于保护其免受不公平催收行动影响的新权益：

1. 自2022年9月1日起，在将您的账单发送给催收机构或对您采取任何催收行动之前，**医院需要采取某些措施**。

   如果您的未付医院账单已发送给催收机构或因未付医院账单而面临催收行动，请查看下页清单。在将您的未付账单发送给催收机构之前，医院是否已采取清单中的所有措施？如果他们未采取所有必要措施，您也许可以对其采取法律行动。

催收清单

在将您的未付医院账单发送给催收机构之前，法律要求医院：

- ☐ 如果您没有保险或您要求接受筛查，则对您进行筛查，以了解您是否有资格获得公共医疗保险或折扣。
- ☐ 如果您具有资格，则为您提供折扣和付款计划。
- ☐ 采用简单明了的语言向您说明账单所涉服务和费用，并通知您他们可能会将未付账单发送给催收机构。此信息必须使用您的主要语言。
- ☐ 如果您有医疗保险，请开具医疗保险账单。

2. 自2022年9月1日起，医院、医务人员、催收机构、收债人和债务买方**不得**在您接受服务或出院之日起至少6个月（182天）之前（以较晚者为准）对您采取任何催收行动。
3. 自2022年6月1日起，医院、医务人员、催收机构，收债人和债务买方**不得**因医院账单债务取消您的房屋赎回权。
4. 自2022年9月1日起，医院、医务人员、催收机构，收债人和债务买方就未付医院账单对您采取任何催收行动时必须至少提前30天向您发送通知。通知必须告知您他们可能会将您的账单发送给催收机构。通知还必须告知您关于医院折扣护理以及如何申请的信息。

此外，根据现行州法律和联邦法律，催收机构和收债人必须向您发送通知，让您知道他们想要向您收取债务，并让您有机会告知他们是否错误追收，以及其所掌握的信息是否有误。根据新的医院折扣护理法，他们在向您发送这些通知（有时称为“债务通知核实”）时必须纳入以下声明：“根据科罗拉多州法律，符合资格的个人可获得医院服务折扣。”通知还必须包括一个说明医院折扣护理法项下患者权益的链接。

我在2022年9月1日之前接受了医院护理。这项法律仍然可以保护我吗？

了解新的患者保护措施何时生效可能会很棘手。

大部分新法律自2022年9月1日起生效，但一些催收相关的条款已于2022年6月1日生效。

关于生效日期的关键信息总结如下。如果您对自己的具体情况存有疑虑，可访问www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care联系科罗拉多州消费者健康倡议组织。

筛查和折扣

对于所有在**2022年9月1日或之后**接受医院护理的患者，如果根据收入符合资格，则有权接受筛查并获得医院折扣护理。

在**2022年9月1日之前**接受医院护理的患者可能仍有资格获得支付医院账单方面的帮助。向您的医院了解更多您可以获得哪些经济援助计划的信息。如果您对新的医院折扣护理法如何适用存有疑虑，请联系科罗拉多州消费者健康倡议组织：

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

催收要求

自**2022年6月1日**起，医院、医务人员、催收机构、收债人和债务买方**不得**在您接受服务之日或出院之日（以较晚者为准）起至少6个月（182天）之前对您采取任何催收行动。

自**2022年6月1日**起，医院、医务人员、催收机构、收债人和债务买方不得对您的房屋发起止赎。无论您何时接受护理，该保护条款均适用。

自**2022年9月1日**起，医院、医务人员、催收机构、收债人和债务买方在采取任何催收行动时必须至少提前30天通知您潜在的催收行动，并为您提供关于医院折扣护理可用性以及如何申请的信息。无论您何时接受护理，该保护条款均适用。

根据现行州法律和联邦法律，催收机构和收债人必须向您发送通知，让您知道他们有债务向您收取，并让您有机会告知他们是否错误追收，以及其所掌握的信息是否有误。自**2022年9月1日**起，根据新的医院折扣护理法，这些通知（有时称为“债务通知核实”）必须包括一个书面说明医院折扣护理法项下患者权益的链接以及折扣可用性表述。无论您何时接受护理，该保护条款均适用。

03

遇到问题时如何采取措施

如果我对医院存有疑虑该怎么办?

致电您接受护理的医院, 并表明您希望与某人谈论医院折扣护理。您所在的医院也可能使用“医院经济援助”或“慈善护理”等措辞来谈论医院账单折扣。

查看您所在医院的联系信息, 请访问:

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

如果我不同意医院的决定该怎么办?

如果您不同意医院关于您是否有资格获得医院折扣护理的决定, 您有权提出上诉。上诉是指您要求再次复核您的病例。如果在复核时发现医院决策有误, 医院必须纠正错误。

您在下列情况可能想要提出上诉:

1. 医院拒绝了您的医院折扣护理申请, 但您认为自己符合资格。

! 如果您遇到这种情况, 并且想提出上诉, 则必须迅速采取行动: 自医院出具认定书起, 您有**30天**的时间提出上诉。

2. 医院批准了您的医院折扣护理申请，但您认为他们列出的家庭收入金额超过了您的实际家庭收入。在这种情况下，您的付款计划会高于您认为理应得到的付款计划。

   ! 如果您遇到这种情况，并且想提出上诉，则必须迅速采取行动：自医院出具认定书起，您有**30天**的时间提出上诉。

3. 您申请了折扣，但医院从未告知您申请是否获得批准。如果自您完成申请后已超过14天，但仍然没有收到医院关于您是否获得批准的回复，请联系您所在的医院。通常医院会为您提供帮助，您无需提出上诉。但是，如果自您完成申请后已超过14天且少于60天，您有权提出上诉。

   ! 如果您遇到这种情况，请先联系医院并说明情况。他们应该能够提供帮助。如果您决定要提出上诉，则必须迅速采取行动：在这种情况下，自您完成折扣申请之日起，您有**60天**的时间提出上诉。

以下是上诉流程的具体步骤

1. 您可在认定书出具之日起的**30天内**就医院决定提出上诉。您可以通过邮寄、电子邮件或患者门户消息（如果医院有该选项）提出上诉。
2. 医院必须在收到上诉后的**3天之内**确认收悉您的上诉。
3. 医院要在收到上诉后的**15天内** 1) 复核您的申请并确定他们是否决策有误，2) 将决定告知您和负责医院折扣护理的州机构，以及科罗拉多州医疗保健政策和融资部（也称为该“部门”）。
4. 如果医院确定第一次审查有误，则必须纠正错误，并向您发送反映更正的新通知。如果医院确定第一次审查无误，您可以根据需要继续执行步骤5。

5. 如果医院确定其决策无误，并且您希望该部门再次审查您的病例，则从医院上诉决定之日起，您有**15天**的时间与该部门取得联系。您可通过两种方法与该部门取得联系并提出上诉。您可以发送电子邮件至hcpf_hospdiscountcare@state.co.us，主题行注明“关于折扣护理重新确定的上诉”和您的姓名。或者您可以寄信至以下地址：

Colorado Department of Health Care Policy and Financing
Attention: Hospital Discounted Care
c/o State Programs Unit, Special Financing Division
1570 Grant Street
Denver, CO 80203

6. 该部门自收到您的电子邮件或信件之日起，有**15天**的时间复核您的病例并做出最终决定。他们会向您和医院寄信说明决定。如果该部门确定医院决策有误，那么医院必须向您寄信说明您有资格在特定日期或最初申请的日期获得折扣护理。

如果我要投诉该怎么办？

有时，患者在医院折扣护理方面遇到问题，希望提交一份体验投诉。例如，或许您认为医院没有按照应有的方式对您进行筛查。或许医务人员没有为您提供您认为有资格获得的折扣。又或许您讲英语之外的语言，医院没有使用您最擅长的语言为您提供帮助。

您有权投诉医院或医务人员。

科罗拉多州医疗保健政策和融资部负责收集关于医院折扣护理的投诉。

您可以通过以下方式向该部门投诉:

发送电子邮件至:hcpf_HospDiscountCare@state.co.us

致电:303-866-2580

或寄信至上页所载邮寄地址。

该部门将在收到投诉后的30天内复核您的病例。

有时, 该部门办公室的人可以帮助您解决问题。

提交投诉至关重要, 因为它有助于该部门了解实地发生的问题, 从而帮助解决这些问题。例如, 如果医院不尊重患者权益, 该部门可以介入, 以确保医院纠正问题。如果医院反复出现问题, 该部门甚至可以对医院处以罚款或将其纳入改进计划。

您还可以将问题告知患者倡导组织。

撰写本指南的患者倡导组织, 即科罗拉多州消费者健康倡议组织、科罗拉多州法律和政策中心以及Vedra Law, 也在监测新法律如何为科罗拉多州的患者谋福利。如果您想与我们分享您的体验, 您可通过以下网站进行分享:

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

如果医院拒诊或不愿提供治疗, 我该怎么办?

医院不得因您可能有资格获得医院折扣护理、您没有医疗保险、您有未付医疗费用, 或者您需要长期治疗而拒诊或拒绝为您提供治疗。如果医院因上述原因拒诊或拒绝为您提供治疗, **他们就违反了法律**。

如果您认为自己被不公平地拒绝护理, 请向科罗拉多州医疗保健政策和融资部提交投诉。(参阅"如果我要投诉该怎么办?")您还可以联系科罗拉多州消费者健康倡议组织:

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

如果我认为自己的患者权益受到了侵犯该怎么办?

如果您认为医院、医务人员、催收机构、收债人或债务买方侵犯了您在科罗拉多州新的医院折扣护理法项下的权益, 请点击以下链接联系科罗拉多州消费者健康倡议组织:

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

科罗拉多州消费者健康倡议组织并不提供法律援助，但也许能够帮您联系能够提供帮助的人。

我已阅读本指南，但仍需要帮助。我该怎么办？

如需其他帮助，点击以下链接联系科罗拉多州消费者健康倡议组织：

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

资源

其他资源

科罗拉多州消费者健康倡议组织、科罗拉多州法律和政策中心，以及**Vedra Law**为患者和患者倡导组织创建了医院折扣护理网页。请访问：

www.cohealthinitiative.org/hospital-discounted-care

了解关于医院折扣护理的其他资料，下载本指南其他语言版本，分享您的故事或请求患者援助。

科罗拉多州医疗保健政策和融资部是负责收集医院折扣护理投诉的州机构。他们有两个网页，您可以从其中了解关于医院折扣护理的更多信息：

https://hcpf.colorado.gov/hospital-discounted-care（更为详尽）

以及：

https://hcpf.colorado.gov/colorado-hospital-discounted-care（较不详尽）

查看其《医院折扣护理操作手册》，以获取更多关于折扣的详细信息。

州法律法规：

提出医院折扣护理的法案称为众议院第21-1198号法案：

https://leg.colorado.gov/sites/default/files/2021a_1198_signed.pdf

2022年，众议院第22-1403号法案将众议院第21-1198号法案中多项条款的实施日期从2022年6月1日延至2022年9月1日：

https://leg.colorado.gov/bills/hb22-1403

科罗拉多州法律（也称为科罗拉多州修订法规 ）就医院折扣护理规定了以下权限：第25.5-3-501条及以下各条（定义、筛查要求、折扣、患者权益通知、医院数据报告要求、州机构执行机制和责任、催收行动限制）；第5-16-108节（债务催收限制）；第6-20-201、203节（催收行动限制）。

该条例也称为《科罗拉多州法规》，其针对医院折扣护理的规定参阅《科罗拉多州法规》（CCR）第2505-10节第8.920条。欲查找条例，请访问：

https://hcpf.colorado.gov/department-program-rules-and-regulations

向下滚动，点击“8.900 - 8.999”，然后查找“当前版本”的条例。